



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI
DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

PNRR/M2C4-I2.2/kleine Bauvorhaben - Energetische Optimierung der öffentlichen Beleuchtung in Feldthurns: Neubau der öffentlichen Beleuchtung entlang von Gehwegen im Dorfbereich von Feldthurns - Baumannweg, Tanzgasse, Weiherweg und Josef-Bacher-Straße: Genehmigung des 1. Baufortschrittes und zugleich Endstandes und Liquidierung der Rechnung an die Firma Electro Delueg GmbH aus Feldthurns - CUP G54H22000350006 CIG 9276313FA3 Finanzierung durch die Europäische Union – Next Generation EU

PNRR/M2C4-I2.2/piccole opere - Efficiamento energetico dell'illuminazione pubblica a Velturno: costruzione dell'illuminazione pubblica lungo i marciapiedi nel paese di Velturno - Via Baumann, via Tanzgasse, via Weiher e via Josef Bacher: Approvazione del 1° stato d'avanzamento che corrisponde lo stato finale e liquidazione della fattura alla ditta Electro Delueg s.r.l. di Velturno - CUP G54H22000350006 CIG 9276313FA3 Finanziato dall'Unione europea – Next Generation EU

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR – ORE

04.09.2023

17:00

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: Sono presenti:

Messner Konrad	Bürgermeister – Sindaco
Delueg Dr. Patrick	Vize-Bürgermeister – Vice-Sindaco
Dorfmann Christian	Gemeindereferent – Assessore
Unterfrauner Obrist Adelheid	Gemeindereferent – Assessore
Unterfrauner Hedwig	Gemeindereferent – Assessore

abwesend entschuldigt assente giustificato	abwesend unentschuldigt assente ingiustificato

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

Niederbrunner Dr. Petra

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la Signora/il Signor

Messner Konrad

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand: PNRR/M2C4-I2.2/kleine Bauvorhaben - Energetische Optimierung der öffentlichen Beleuchtung in Feldthurns: Neubau der öffentlichen Beleuchtung entlang von Gehwegen im Dorfbereich von Feldthurns - Baumannweg, Tanzgasse, Weiherweg und Josef-Bacher-Straße: Genehmigung des 1. Baufortschrittes und zugleich Endstandes und Liquidierung der Rechnung an die Firma Electro Delueg GmbH aus Feldthurns - CUP G54H22000350006 CIG 9276313FA3 Finanzierung durch die Europäische Union – Next Generation EU

Die Gemeindegeschäftsführerin Dr. Petra Niederbrunner in Ermangelung des Verantwortlichen im Rahmen ihrer Zuständigkeiten erklärt mit der digitalen Signatur des gegenständlichen Beschlusses ihr vorhergehendes positives Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

Die Gemeindegeschäftsführerin und Verantwortliche des Finanzdienstes Dr. Petra Niederbrunner erklärt mit der digitalen Signatur des Beschlusses ihr vorhergehendes positives zustimmendes Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.



Finanziert von der
Europäischen Union
NextGenerationEU

Vorausgeschickt,

- dass mit Beschluss Nr. 209 vom 02.05.2022 die Bürogemeinschaft Von Lutz aus Klausen mit der Projektierung, Bauleitung, Aufmaß und Abrechnung (ohne Sicherheitskoordination) zum Projekt „Energetische Optimierung der öffentlichen Beleuchtung in Feldthurns: Neubau der öffentlichen Beleuchtung entlang von Gehwegen im Dorfbereich von Feldthurns – Baumannweg, Tanzgasse, Weiherweg und Josef Bacher Straße“ beauftragt wurde;
- dass mit Beschluss Nr. 297 vom 13.06.2022 das von Dr. Ing. Andreas Von Lutz aus Klausen vorgelegte Projekt in rein technischer Hinsicht für die Erklärung der raumordnerischen Konformität im Sinne von Art. 70 des L.G. Nr. 9/2018 genehmigt wurde;
- dass der Projektant, Herr Dr. Ing. Andreas Von Lutz das Ausführungsprojekt mit einer Kostenschätzung von 69.971,36 Euro (54.702,70 Euro für Arbeiten, 656,43 Euro Sicherheitskosten und 14.612,23 Euro für Summe zur Verfügung der Verwaltung) vorgelegt hat;
- mit Beschluss Nr. 298 vom 13.06.2022 das Ausführungsprojekt sowie die Ausschreibungsunterlagen für die entsprechenden Bauarbeiten genehmigt wurden, und die Vergabeart der Direktvergabe im Sinne des Art. 1, Absatz 2, Buchstabe a), des Gesetzes Nr. 120/2020, festgelegt wurde.
- mit Ausschussbeschluss Nr. 350/2022 die Arbeiten an die Firma Electro Delueg GmbH aus Feldthurns zum Betrag von 51.794,56 Euro, davon 656,43 Euro Sicherheitskosten, plus 10 % MwSt., **insgesamt also 56.974,02 Euro** vergeben wurden (Preisabschlag 6,52%). Am 27.09.2022 wurde der entsprechende Vergabevertrag (Privaturkunde Nr. 117/2022) unterzeichnet.

Der Bauleiter Dr. Ing. Andreas Von Lutz von der

Oggetto: PNRR/M2C4-I2.2/piccole opere - Efficiamento energetico dell'illuminazione pubblica a Velturmo: costruzione dell'illuminazione pubblica lungo i marciapiedi nel paese di Velturmo - Via Baumann, via Tanzgasse, via Weiher e via Josef Bacher: Approvazione del 1° stato d'avanzamento che corrisponde lo stato finale e liquidazione della fattura alla ditta Electro Delueg s.r.l. di Velturmo - CUP G54H22000350006 CIG 9276313FA3 Finanziato dall'Unione europea – Next Generation EU

La segretaria comunale dott.ssa Petra Niederbrunner dichiara in mancanza del responsabile in relazione alle sue competenze con la firma digitale del presente atto di avere dato il previo parere positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

La segretaria comunale e responsabile del servizio finanziario dott.ssa Petra Niederbrunner dichiara con la firma digitale del presente atto in relazione alle sue competenze di avere espresso il previo parere positivo in ordine alla regolarità contabile ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU

Premesso

- che con delibera della giunta comunale n. 209 del 02.05.2022 è stato incaricato lo Studio associato Von Lutz di Chiusa con la progettazione, la direzione dei lavori e il conteggio finale (senza coordinazione di sicurezza) riguardante il progetto “Efficiamento energetico dell'illuminazione pubblica a Velturmo: costruzione dell'illuminazione pubblica lungo i marciapiedi nel paese di Velturmo – via Baumann, via Tanzgasse, via Weiher e via Josef Bacher“;
- che con delibera n. 297 del 13.06.2022 è stato approvato il progetto definitivo in senso meramente tecnico, elaborato dal sig. dott. Ing. Andreas von Lutz dello Studio associato Von Lutz di Chiusa, riguardante la conformità urbanistica dell'art. 70 della l.p. n. 9/2018;
- che il progettista sig. dott. ing. Andreas Von Lutz ha presentato il progetto esecutivo con una costi stimati di 69.971,36 Euro (54.702,70 Euro per lavori, 656,43 Euro costi di sicurezza e 14.612,23 Euro per somma a disposizione dell'amministrazione);
- con propria delibera n. 298 del 13.06.2022 sono stati approvati il progetto esecutivo e i documenti d'appalto per i corrispondenti lavori ed è stata scelta la modalità dell'affidamento diretto ai sensi dell'articolo 1 co. 2 lettera a) della legge n. 120/2020.
- con propria delibera n. 350/2022 le opere di costruzione sono state appaltate alla ditta Electro Delueg s.r.l. di Velturmo a un importo di 51.794,56 Euro, di cui 656,43 Euro per costi di sicurezza, più l'IVA del 10%, quindi **in totale 56.974,02 Euro** (ribasso del 6,52%). Il 27.09.2022 è stato firmato il rispettivo contratto d'appalto (contratto privato n. 117/2022).

Il direttore dei lavori, sig. Dott. Ing. Andreas von Lutz dello

Bürogemeinschaft Von Lutz aus Klausen legt nun den 1. Baufortschritt und zugleich Endstand bis einschließlich 08.08.2023 in Höhe von 51.781,59 Euro vor.

Nach Einsicht in den 1. Baufortschritt (= Endstand) sowie in die entsprechende Zahlungsanweisung wird es für gerechtfertigt erachtet, diese zu genehmigen und das Guthaben von 51.781,59 Euro zuzüglich MwSt. an die Firma Electro Delueg GmbH aus Feldthurns zu liquidieren.

Nach Einsicht in:

- das GvD 36/2023 und in das LG Nr. 16/2015 i.g.F.;
- die positiven Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- den Haushaltsplan und den Arbeitsplan des laufenden Jahres;
- die Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig, bekundet durch Handzeichen,

- 1) Der 1. Baufortschritt und zugleich Endstand bis einschließlich 08.08.2023 in Höhe von 51.781,59 Euro zuz. 10% MwSt. für die Arbeiten zur „Energetische Optimierung der öffentlichen Beleuchtung in Feldthurns: Neubau der öffentlichen Beleuchtung entlang von Gehwegen im Dorfbereich von Feldthurns - Baumannweg, Tanzgasse, Weiherweg und Josef-Bacher-Straße“, ausgearbeitet vom Bauleiter Dr. Ing. Andreas Von Lutz aus Klausen wird genehmigt.
- 2) Folgende Zahlungsanweisung welche der **institutionellen Tätigkeit** der Gemeinde zugeordnet wird, wird genehmigt:

51.781,59 Euro zuz. 10% MwSt., insgesamt also 56.959,75 Euro an die Firma Electro Delueg GmbH aus Feldthurns;
- 3) Nach Vorlage der entsprechenden Rechnung wird das Guthaben an die genannte Firma liquidiert und ausbezahlt.
- 4) Die Ausgabe von 56.959,75 Euro wird wie folgt verbucht:

Studio associato Von Lutz di Chiusa ora presenta il 1° stato d'avanzamento che corrisponde allo stato finale a tutto il 08.08.2023 di 51.781,59 Euro .

Visto il 1° stato d'avanzamento (= stato finale) e il certificato di pagamento, si ritiene giustificato approvare i predetti documenti e di liquidare il saldo di 51.781,59 Euro più l'IVA alla ditta Electro Delueg s.r.l. di Velturmo.

Visti:

- il D.lgs. 36/2023 e la legge provinciale n. 16/2015 n.t.v.;
- i pareri positivi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2);
- il bilancio preventivo ed il piano operativo corrente;
- lo Statuto di questo Comune;
- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2)

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano,

- 1) viene approvato il 1° stato d'avanzamento che corrisponde allo stato finale a tutto il 08.08.2023 di 51.781,59 Euro più l'IVA del 10% per i lavori per l'“Efficientamento energetico dell'illuminazione pubblica a Velturmo: costruzione dell'illuminazione pubblica lungo i marciapiedi nel paese di Velturmo - Via Baumann, via Tanzgasse, via Weiher e via Josef Bacher“, elaborato dal direttore dei lavori dott. Ing. Andreas von Lutz di Chiusa;
- 2) Viene approvato il seguente certificato di pagamento che è destinato all'**attività istituzionale** del comune :

51.781,59 Euro più l'IVA del 10%, cioè 56.959,75 Euro alla ditta Electro Delueg s.r.l. di Velturmo;
- 3) Dopo presentazione della relativa fattura, l'importo spettante verrà liquidato e pagato alla ditta sopra elencata.
- 4) La spesa di 56.959,75 Euro viene imputata come di seguito:

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Beschreibung Deutsch	Beschreibung Italienisch	Verpflichtung	Jahr/anno
56.959,75 €	10052.02 10900	52	U.2.02.01.09.012	Unbewegliche Güter - ÖFFENTLICHE BELEUCHTUNG - PNRR M2C4-I2.2 - Austausch der Beleuchtung im Dorfbereich Baumannweg, Tanzgasse, Weiher und Josef Bacher CUP G54H22000350006	Beni immobili - ILLUMINAZIONE PUBBLICA - PNRR M2C4-I2.2. - Sostituzione dell'illuminazione nel paese di Velturmo Via Baumann, Tanzgasse, Weiher e via Josef Bacher CUP G54H22000350006	523/2022	2022

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindevausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des G.v.D. Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 Decreto legislativo n. 140/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del Decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
Messner Konrad

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA SEGRETARIA COMUNALE
Niederbrunner Dr. Petra